



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

Шестая сессия

Рим, 28–30 ноября 2012 года

Пункт 4 d) предварительной повестки дня

**Обзор прошлой деятельности и обсуждение будущей
деятельности в различных областях работы:
оценка состояния трансграничных вод**

Уроки, извлеченные из подготовки Второй оценки, и планы составления будущих оценок в рамках Конвенции

Подготовлено секретариатом в консультации с Президиумом

Резюме

Настоящий документ был подготовлен секретариатом Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер в консультации с Президиумом, в частности с Председателем Рабочей группы по мониторингу и оценке, в соответствии с программой работы, принятой Совещанием Сторон на его пятой сессии. Программная область 2 этого плана работы предусматривает подготовку анализа потребности в подготовке третьей оценки состояния трансграничных вод и, в случае необходимости, стратегии ее подготовки для рассмотрения на шестой сессии Совещания Сторон (см. ECE/MP.WAT/29/Add.1).

В документе подытожены уроки, извлеченные из подготовки *Второй оценки трансграничных рек, озер и подземных вод*¹, а также предложения, касающиеся будущих оценок состояния трансграничных вод в рамках Конвенции.

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.11.П.Е.15.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Предыстория вопроса и действия, предложенные Совещанием Сторон	1–2	3
II. Уроки, извлеченные из подготовки Второй оценки	3–17	4
A. Процесс	3–10	4
B. Содержание	11–17	5
III. Подход к будущим оценкам состояния трансграничных вод в рамках Конвенции, изложенный в предыдущих решениях рабочих групп.....	18	6
IV. Проект концепции специального издания тематической оценки по теме взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и взаимоувязки многочисленных видов водопользования в трансграничных бассейнах.....	19–36	7
Таблица		
Предварительная смета расходов на специальное издание оценки, касающейся взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами		12

I. Предыстория вопроса и действия, предложенные Совещанием Сторон

1. Предлагаемый в настоящем документе подход к будущим оценкам состояния трансграничных вод основывается на итогах обсуждений, состоявшихся на предыдущих совещаниях Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами, Рабочей группы по мониторингу и оценке и Президиума Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам). Был разработан проект концепции "специального издания", который основывается на рекомендациях Президиума, составленных с использованием альтернативных первоначальных концепций, выработанных на Стратегическом рабочем совещании по вопросу о будущей работе в рамках Конвенции по водам Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций на тему "Развитие итогов Второй оценки и других достигнутых результатов" (Женева, 14–15 февраля 2012 года), и в котором использовались материалы состоявшихся на нем обсуждений. В предложении также нашли отражения замечания, высказанные в ходе совместного совещания Рабочей группы по мониторингу и оценке и Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами (Женева, 3–4 июля 2012 года), и материалы, полученные во время консультаций с потенциальными партнерами. На совместном совещании рабочие группы одобрили описываемый здесь подход, а в качестве темы специального издания оценки – тему взаимозависимости воды, продовольствия, энергии и экосистем.

2. Совещание Сторон, возможно, пожелает:

а) дать высокую оценку *Второй оценке трансграничных рек, озер и подземных вод* и вновь заявить о важности регулярных оценок для сохранения контроля над состоянием трансграничных водных ресурсов в регионе ЕЭК – и если целесообразно, также и за его пределами – и для сравнительного анализа прогресса, достигнутого при осуществлении Конвенции;

б) поблагодарить Финляндию за ее лидерство и за обеспеченную ею поддержку Второй оценки в вопросах существа и в финансовых вопросах и приветствовать ее будущую руководящую роль в сфере работы по теме взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в рамках программы работы на 2013–2015 годы;

в) также поблагодарить всех остальных доноров, внесших свой вклад в это дело – правительства Словакии, Швейцарии, Швеции, Германии, Венгрии, Нидерландов и Грузии – за предоставленное финансирование;

г) еще раз поблагодарить за их существенный вклад всех партнеров, особенно Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ), секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), администрацию базы данных о мировых ресурсах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП/ГРИД-Европа), Международный центр по оценке ресурсов подземных вод и Глобальное водное партнерство – Средиземноморье, а также комиссии бассейнов рек: Дунай, Эльба, Мёз, Мозель-Саар, Одер, Рейн, Сава и Шельда;

д) поблагодарить все Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, в том числе страны – нечлены ЕЭК, а также соответствующих экспертов, которые предоставили информацию и данные;

f) принять к сведению уроки, извлеченные из Второй оценки, и согласиться с проведением третьей всеобъемлющей оценки через шесть–восемь лет после Второй оценки;

g) одобрить концепцию тематической оценки с уделением особого внимания взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, признав в то же время предстоящие вызовы и необходимость вовлечения различных секторов и разнообразных экспертов;

h) предложить странам и совместным органами стран, для которых трансграничные бассейны являются общими, сообщить о своем интересе к участию в тематической оценке до конца декабря 2012 года;

i) поручить Целевой группе по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами завершить в сотрудничестве с Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами подготовку тематической оценки в такие сроки, чтобы ее можно было представить седьмой сессии Совещания Сторон, а также подготовить анализ для определения содержания третьей всеобъемлющей оценки и, если целесообразно, концепции для нее;

j) обратиться к донорам с призывом мобилизовать финансовые средства, необходимые для поддержки этой важной области работы.

II. Уроки, извлеченные из подготовки Второй оценки

A. Процесс

3. Процесс подготовки *Второй оценки трансграничных рек, озер и подземных вод* был полезным во многих отношениях.

4. Благодаря ее подготовке был поддержан политический и технический диалог, а страны получили возможность поднять соответствующие вопросы и вызывающие озабоченность проблемы, а также высказать мысли относительно сотрудничества. Она также помогла обеспечить в масштабах всего региона обсуждение проблем управления водными ресурсами и предусматривала проведение обмена опытом и информацией о надлежащей практике. Кроме того, представление данных для Второй оценки стало для участвовавших стран удобным поводом к проведению самостоятельной оценки водных проблем, доступных вариантов политики и управленческих мер реагирования.

5. Вторая оценка стала плодом коллективных усилий Сторон и стран, не являющихся Сторонами Конвенции по водам, и даже стран, находящихся за пределами региона ЕЭК, что свидетельствует о широкой заинтересованности в такого рода деятельности и вообще в такой платформе, каковой является Конвенция по водам.

6. Помимо этого, Вторая оценка обеспечивает прочную основу для работы по Конвенции, подкрепляя собой другие инициативы. Она использовалась и в качестве элемента обогащения дискуссий относительно программы работы по Конвенции на 2013–2015 годы в ходе стратегического рабочего совещания.

7. Еще одним положительным результатом стало широкое сотрудничество, развившееся в ходе подготовки Второй оценки между такими партнерами, как МЦОВ, секретариат Рамсарской конвенции, ЮНЕП/ГРИД-Европа, Междуна-

родный центр по оценке ресурсов подземных вод и Глобальное водное партнерство – Средиземноморье.

8. Кроме того, если взглянуть на нее с финансовой точки зрения, то, хотя необходимую финансовую поддержку большей частью оказывало правительство Финляндии, к финансированию этой работы подключились также и многие другие доноры, а именно правительства Словакии, Швейцарии, Швеции, Германии, Венгрии, Нидерландов и Грузии, что однозначно указывает на широкое признание важности этого продукта.

9. Вообще эти побочные положительные результаты наглядно свидетельствуют о полезности проведения на общей основе регулярных региональных оценок, которые не только позволяют отслеживать и сопоставлять прогресс в отношении примерно 50 стран, но и способствуют постепенной гармонизации подходов.

10. В то же время в процессе работы были определены некоторые аспекты, в которых можно добиться улучшений в интересах будущих оценок, а именно:

а) процесс был весьма трудоемким, поскольку некоторые субрегиональные оценки несколько раз пересматривались;

б) было тяжело регулировать график работы, особенно из-за задержек с получением материалов от стран;

в) ввиду широкого географического и тематического охвата было сложно обеспечить глубокое изучение проблем с их более детализированным анализом;

г) можно было бы подкрепить анализ за счет более широкой параллельной подготовки карт и графиков.

В. Содержание

11. Вторая оценка – наиболее полный современный обзор состояния трансграничных вод в европейской и азиатской частях региона ЕЭК. Такой уникальный, всеобъемлющий характер охвата Второй оценки получил весьма положительные отзывы в представленных комментариях. Собранная информация служит полезным ориентиром для будущего. Она способствует лучшему пониманию проблем и усиливает базу знаний для определения и реализации соответствующих управленческих мер по сокращению трансграничных воздействий и улучшению состояния трансграничных вод.

12. Вторая оценка дает четкое представление об основных проблемах управления водными ресурсами в регионе ЕЭК, включая проблемы неудовлетворительной практики управления, загрязнения (сельское хозяйство, сбросы сточных вод и т.д.), их чрезмерной эксплуатации, неустойчивых структур производства и потребления, гидроморфологической нагрузки, недостаточных инвестиций в инфраструктуру и низкой эффективности водопользования.

13. Вторая оценка свидетельствует и о том, что, хотя за последние 20 лет в трансграничном водном сотрудничестве достигнут большой прогресс, уровень и эффективность сотрудничества в регионе не одинаковы и многие проблемы все еще сохраняются.

14. Кроме того, общей проблемой является конкуренция между различными видами водопользования, в которой зачастую участвуют различные прибрежные страны и которая в некоторых случаях даже выливается в конфликты.

Ожидается, что проблемы еще более усугубятся вследствие воздействий изменения климата. Во многих бассейнах его потенциальные воздействия на водные ресурсы не были подвергнуты конкретной оценке, поэтому воздействия его изменения на субрегиональном уровне и уровне бассейнов необходимо исследовать более полно и в более тесном взаимодействии.

15. Общий вывод Второй оценки для всего европейского региона состоит в том, что сегодня в большей мере, чем когда-либо, существует потребность в усилении руководства водным и природоохранным секторами, в разумной политике управления земельными ресурсами и, главное, во взаимоувязывании политики в различных секторах.

16. Главным новшеством Второй оценки является то, что благодаря оценке 25 рамсарских объектов и других водно-болотных угодий, имеющих трансграничное значение, в ней было уделено конкретное внимание проблемам экологии и биоразнообразия. Эта работа свидетельствует о большом потенциале и интересности межсекторальных оценок и об интеграции различных точек зрения на управление трансграничными водными ресурсами и на их использование. Она четко указывает на важность согласованности политики в секторах.

17. Несмотря на ее достоинства, полученная в ходе этого процесса информация свидетельствует о существовании определенных пробелов и недостатков, которые было бы неплохо при возможности устранить в будущем и которые описываются ниже:

а) не всегда были охвачены все сферы, что указывает на сложность межсекторальной координации и сотрудничества, и упор обычно делался на техническую информацию;

б) остается проблемой сопоставление качественных данных, что обусловлено осложняющими оценку различиями в подходах и критериях;

в) ответы/участие некоторых стран были неудовлетворительными, поэтому многие оценки подготавливались на основе материалов, представленных лишь одной прибрежной страной;

г) в том что касается состояния вод и сотрудничества, положение меняется медленно, особенно в организационном плане, и в некоторых случаях информацию, которая свидетельствовала бы о значительных изменениях, происшедших после *Первой оценки трансграничных рек, озер и подземных вод* (2007 год)², представить не удалось.

III. Подход к будущим оценкам состояния трансграничных вод в рамках Конвенции, изложенный в предыдущих решениях рабочих групп

18. Ввиду медленного изменения состояния трансграничных вод предлагается подготовить следующую всеобъемлющую оценку через шесть–восемь лет после Второй оценки, когда можно будет ожидать заметных изменений по сравнению с положением, существовавшим в 2011 году. Между тем для обеспечения непрерывности процесса оценки и постоянства контроля над состоянием трансграничных вод к 2015 году будет подготовлено по конкретной тематике с ис-

² "Наши воды: возьмемся за руки, минуя границы", издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.П.Е.19.

пользованием особого тематического подхода "специальное издание", которое будет касаться ограниченной репрезентативной группы бассейнов. Предложение по поводу такого специального издания было одобрено в мае 2011 года Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группой по мониторингу и оценке на их шестой и двенадцатой сессиях соответственно, а впоследствии, в июле 2012 года, двумя этими рабочими группами – на их совместном совещании.

IV. Проект концепции специального издания тематической оценки по теме взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и взаимоувязки многочисленных видов водопользования в трансграничных бассейнах

19. На стратегическом рабочем совещании, состоявшемся в феврале 2012 года в Женеве, были предложены и рассмотрены разнообразные возможные темы для специального издания. Из числа первоначальных альтернативных концепций, рассмотренных на стратегическом рабочем совещании, Президиум отобрал две темы, а именно а) "Взаимозависимость между водой, продовольствием и энергией" и б) "Адаптация к изменению климата и водоэффективность". Изложенный в нижеследующих пунктах проект концепции специального издания оценки по теме взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами – это проект, отобранный Президиумом на основе проведенной им оценки, который был впоследствии доработан секретариатом под руководством Президиума.

20. Водный, энергетический и продовольственный секторы взаимосвязаны настолько сильно, что действия в одной сфере обычно отражаются на положении в одной из двух других сфер или сразу в обеих, а деятельность в этих секторах слишком часто осуществляется изолированно, и попытки обеспечить надежность функционирования в одном секторе могут поставить под угрозу положение в других. Вода используется с переменной интенсивностью в различных отраслях, а также для целей производства энергии, причем не только на гидроэлектростанциях, но и на электростанциях других типов – в качестве охладителя. С другой стороны, для забора, транспортировки, распределения и обработки воды требуется энергия. В регионе ЕЭК и во всем мире крупнейшим водопользователем с точки зрения объемов потребления является сельское хозяйство, при этом в будущем неизбежен прогнозируемый рост сельскохозяйственного производства, а нынешние усилия по стимулированию более широкого использования возобновляемых источников энергии (особенно гидроэнергии и биотоплива) являются факторами, влияющими на водные и земельные ресурсы. Возможности сельскохозяйственного и продовольственного производства сдерживаются ограниченностью подходящих земельных ресурсов, которым в некоторых районах угрожает процесс деградации земель. Перспективы развития существенно зависят от функционирования экосистем и услуг, конкретно обеспечиваемых ими для этих трех секторов, а также от выполняемых ими функций поддержки биоразнообразия и многих производных от них услуг, например по поддержке туризма, местной экономики, адаптации к изменению климата и его смягчения и т.д. К проблеме обеспечения доступности воды достаточного качества в достаточном объеме для различных видов водопользования добавляется давление, обусловленное ростом численности населения, процессами развития городов, промышленности и экономики, а также изменчиво-

стью и изменением климата. Адаптационные меры в различных секторах и меры по содействию достижению синергизма между ними поддерживают процесс перехода к экологичной экономике с целью (среди прочего) обеспечения эффективного использования ресурсов и повышения согласованности политики.

21. Даже на национальном уровне координация действий между водным, энергетическим и продовольственным секторами сопряжена с трудностями, ну а в трансграничных бассейнах, где воздействия распространяются с территории одной страны на другие, добиться ее существенно сложнее. Несмотря на внимание, уделявшееся взаимосвязи между водой, продовольствием и энергией в последние годы, для оценки положения в трансграничных бассейнах было сделано мало, в том числе для оценки негативных внешних эффектов и возможностей повышения продуктивности использования ресурсов в секторах и справедливого распределения выгод.

22. Эта тематическая оценка будет направлена на выявление межсекторального синергизма, а также на уменьшение негативных взаимовлияний или поддержку процесса принятия решений в связи с ними.

23. Будут подвергнуты оценке различные виды водопользования и связанные с ними потребности в плане количества и качества воды и его сроков, а также то, каким образом нынешний уровень водообеспеченности (в том числе за счет экосистем) и нынешняя инфраструктура (например, водохранилища многоцелевого назначения, а также "природная инфраструктура" (т.е. экосистемы)) способствуют им/приспособлены к ним и какими способами наращивается объем этого ресурса (перераспределение воды, опреснение и т.д.). Будут также рассмотрены использование различных источников воды/потребности в различных источниках воды в различных секторах и в окружающей среде.

24. Благодаря акцентированию внимания на трансграничном аспекте оценка позволит изучить взаимосвязи и воздействия под углом зрения безопасности. Для увязывания потребностей различных секторов в трансграничном контексте в регионе ЕЭК и за его пределами будут изыскиваться жизнеспособные и практические решения. Несмотря на контекстную специфичность решений, например с точки зрения климата и систем производства, будут выявляться области, в которых возможности возникают с какой-то периодичностью, и будет вестись поиск информации о положительных уроках, могущих быть объектом передачи. В частности, оценка будет нацелена на получение соответствующей информации для разработчиков политики регионального, национального и бассейнового уровня и других заинтересованных сторон. Будет вестись поиск затратоэффективных и долгосрочных устойчивых решений, например с учетом экосистемных услуг.

25. Процесс, основанный на Второй оценке, будет предусматривать отбор репрезентативной группы трансграничных бассейнов (менее 10). Эти бассейны будут относиться к различным субрегионам ЕЭК и будут являться как бы демонстраторами информативных примеров, взятых за пределами региона или имевших место одновременно как в странах ЕЭК, так и в странах, не являющихся ее членами. На примере этих бассейнов будет проиллюстрировано многообразие роли секторов, природных/климатических условий и взаимоотношений между прибрежными странами.

26. В процесс оценки будут вовлечены представители заинтересованных секторов и основных водопользователей из различных бассейнов. Важной частью процесса подготовки будет проведение межсекторальных совещаний бассейнового уровня с участием в каждом бассейне представителей ключевых секторов

и других соответствующих заинтересованных субъектов для оценки положения и тенденций и выявления препятствий и возможностей для получения дополнительных выгод за счет усиления интеграции в секторах, причем такие совещания будут также способствовать обмену опытом и созданию потенциала. Эти совещания будут организованы в сотрудничестве с основными партнерами, включая, когда возможно, комиссии соответствующих речных бассейнов.

27. При оценке будут также использоваться другие источники информации, например информация, собранная в ходе Второй оценки, и сведения о другой деятельности в рамках Конвенции, особенно о национальных диалогах по вопросам политики, проводимых в рамках Водной инициативы Европейского союза (ЕС).

28. По мере возможности будут приниматься во внимание прогнозируемые воздействия изменения климата на водные ресурсы и связанные с водой экосистемы в бассейнах, последствия для использования воды в различных секторах и воздействия предусмотренных мер адаптации. В связи с этим тематическая оценка будет опираться на выводы, полученные при осуществлении программы пилотных проектов и в процессе использования платформы для обмена опытом адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах в рамках Конвенции по водам, а также по линии других аналогичных инициатив и проектов. При этом будет также учтена гидрологическая изменчивость, включая экстремальные события (наводнения и засухи), которые могут оказать существенное воздействие на продовольственный и энергетический секторы.

29. В частности, будут рассмотрены следующие аспекты:

- a) характеристики бассейнов с точки зрения:
 - i) секторальных видов водопользования и степени интеграции управления водными ресурсами – при учете различных источников воды, например поверхностных вод и подземных вод;
 - ii) качества воды и воздействий точечных и диффузных источников загрязнения;
 - iii) землепользования/земного покрова;
 - iv) оценки связанных с водой экосистем, их состояния, использования и функций, а также важности природной инфраструктуры;
 - v) народонаселения и соответствующих тенденций, включая степень урбанизации, старение и т.д.;
 - vi) энергетических потребностей, энергопроизводства, энергобаланса, энергоэффективности и энергосбережения (например, использование насосов с низким потреблением энергии, производство энергии из сточных вод) и соответствующих тенденций;
 - vii) спроса на продовольствие, сельскохозяйственного производства, интенсификации сельского хозяйства и его эффективности, источников воды для сельского хозяйства (богарное земледелие, орошаемое земледелие, повторное использование сточных вод) и соответствующих тенденций;
 - viii) водоемкости промышленного производства и расточительности/неэффективности водопользования (например, потери в результате утечек; уровень производственной технологии, например применение за-

мкнутых систем; степень повторного использования воды; энергоустановки с системами сухого охлаждения);

ix) оценки относительной ограниченности ресурсов и продуктивности их использования, систем многоцелевого назначения и социально-экономических воздействий;

x) устойчивости использования: влияния объема водозабора, а также химического, органического и теплового загрязнения и режима регулирования стока на гидрологический цикл и окружающую среду;

xi) имеющейся информации о существующих и потенциальных воздействиях изменчивости и изменения климата на водные ресурсы, связанные с водой экосистемы и связанные с водой секторы;

b) другие соответствующие движущие факторы, такие как торговля и изменения в политике (например, в ЕС, кросс-секторальные экстерналиности/взаимосвязи между Рамочной директивой ЕС по воде³, общей сельскохозяйственной политикой, Директивой Хабитат⁴, политикой в области энергетики и климата и другим), включая:

i) анализ институциональных аспектов с учетом, в частности, того, как функционирует система руководства в секторах и какого рода механизмы/структуры существуют для межсекторального сотрудничества на национальном и трансграничном уровнях, включая возможные пути преодоления институциональной оторванности и дисбалансов в полномочиях;

ii) анализ мер политического реагирования и уровня их согласованности (например, комплексное планирование инфраструктуры для воды, сточных вод и энергии; комплексное планирование водных и земельных ресурсов и комплексное управление ими), а также принимаемых мер по повышению устойчивости и эффективности, практики управления спросом и стимулов, например системы ценообразования и т.д.

iii) анализ основ трансграничного сотрудничества с уделением внимания сфере охвата существующих соглашений по воде, а также других соглашений, связанных с энергией и продовольствием.

30. Существует и вариант с включением в дополнение к сказанному для некоторых бассейнов – при наличии времени, данных и ресурсов – разработки сценариев и прогнозов того, как будет меняться спрос на воду, продовольствие, энергию и услуги экосистем в будущем. Это часть работы могла бы привести к дополнительному повышению уровня сложности всей работы, однако она могла бы опираться – после необходимой оценки их применимости – на существующий опыт и имеющиеся справочные материалы, источники информации и инструменты, такие как:

a) сценарии по воде Всемирного делового совета по устойчивому развитию (ВДСУР), подготовленные в 2006 году;

b) прогнозы Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР);

³ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для деятельности Сообщества в области водной политики.

⁴ Директива Совета 92/43/ЕЕС от 21 мая 1992 года о сохранении природных местообитаний и дикой флоры и фауны.

с) материалы по финансируемому ЕС проекту "Водные сценарии для Европы и соседних государств" (SCENES);

д) модели оценки и планирования водных ресурсов (WEAP) и/или долгосрочного планирования энергетических альтернатив (LEAP) Стокгольмского института окружающей среды; и/или, возможно,

е) система "Foreseer" Кембриджского университета.

31. Таким образом, по каждому бассейну оценка будет направлена на получение представления о взаимозависимостях (или на обеспечение их понимания) между водой, экосистемами, энергией, продовольствием и другими сферами, такими как изменение климата и биоразнообразие, в том, что касается видов их использования, потребностей в них, экономических и социальных выгод и потенциального синергизма, а также конфликтов и компромиссов. Оценка будет также нацелена на то, чтобы представить во всей совокупности политику в секторах, а также анализ ее интеграции, согласованности и возможности положительного решения проблемы взаимосвязи воды, энергии и продовольственной безопасности и повышения водной, энергетической и продовольственной безопасности с учетом взаимосвязей между водой и управлением земельными ресурсами.

32. При проведении оценки будет, в частности, учитываться трансграничный аспект и преследоваться цель проанализировать взаимозависимости, синергизм и взаимовыгодные варианты решений, а также потенциальные конфликты и компромиссы, причем не только по секторам, но и в международном плане, четко показав при этом потенциал сотрудничества.

33. При оценке также по возможности будут определяться возможности и выработываться рекомендации для различных бассейнов в целях дальнейшего использования синергизма, уменьшения несоответствий между секторальными целями, избежания нежелательных последствий и компромиссного решения проблем, с тем чтобы удовлетворить растущий спрос, не ставя под угрозу устойчивость.

34. Кроме того, процесс подготовки будет, как и в предшествующих случаях, способствовать углублению понимания в вопросе о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и формированию потенциала по нему.

35. Руководить оценкой будет Целевая группа по взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в сотрудничестве с Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами, а координировать ее будет секретариат Конвенции в сотрудничестве с другими ключевыми партнерами. Процесс оценки будет поддерживать МЦОВ.

36. Оказывать секретариату и Целевой группе поддержку в разработке подхода и во всем процессе подготовки тематической оценки будут Стокгольмский институт окружающей среды и Стокгольмский международный институт воды. К другим возможным партнерам (список которых подлежит изучению и дополнению) относятся комиссии речных бассейнов; национальные и международные статистические учреждения, соответствующие министерства (окружающей среды/водного хозяйства, энергетики и сельского хозяйства, а также финансов и иностранных дел), Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики, ОЭСР, Международный союз охраны природы, секретариат Рамсарской конвенции, органы Конвенции

Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Международное энергетическое агентство, Европейское агентство по окружающей среде, ВДСУР и Международный институт прикладного системного анализа.

Предварительная смета расходов на специальное издание оценки, касающейся взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами

<i>Составляющие процесса/статья расходов</i>	<i>Общая сумма расходов (долл. США)</i>
Расходы по персоналу: штатный сотрудник категории С-3 на 36 месяцев	554 400
Расходы по персоналу: штатный сотрудник категории ОО на шесть месяцев	71 400
Совещание с участием соответствующих экспертов и ведущих партнеров по изучению методологических вариантов, сферы охвата, формата, показателей и т.д.; сбор экспериментальных данных с опорой на пилотный бассейн, включая путевые расходы сотрудников и участников	30 000
Консультации для разработки методологии, адаптированной к этой оценке, дачи рекомендаций о применении методологии в пилотном бассейне, разработки сценариев и т.д.	430 000
Процесс на бассейновом уровне: организация рабочих совещаний представителей различных секторов для менее чем десяти бассейнов с целью обсуждения основных моментов оценки с проведением до этого предварительного сбора/обзора данных	200 000
Организация двух сессий контролирующей Целевой группы для рассмотрения и одобрения оценки на межправительственном уровне	60 000
Оплата услуг консультантов в связи с доработкой и техническим редактированием текста оценки, его переводом на русский язык и графическим оформлением	55 000
Оплата услуг консультантов в связи с подготовкой карт	40 000
Выпуск публикации: печатание тиража доклада, разработка онлайн-новой версии с данными и картами	80 000
Итого	1 520 800
13% – накладные расходы (округлено)	197 700
Всего	1 718 500